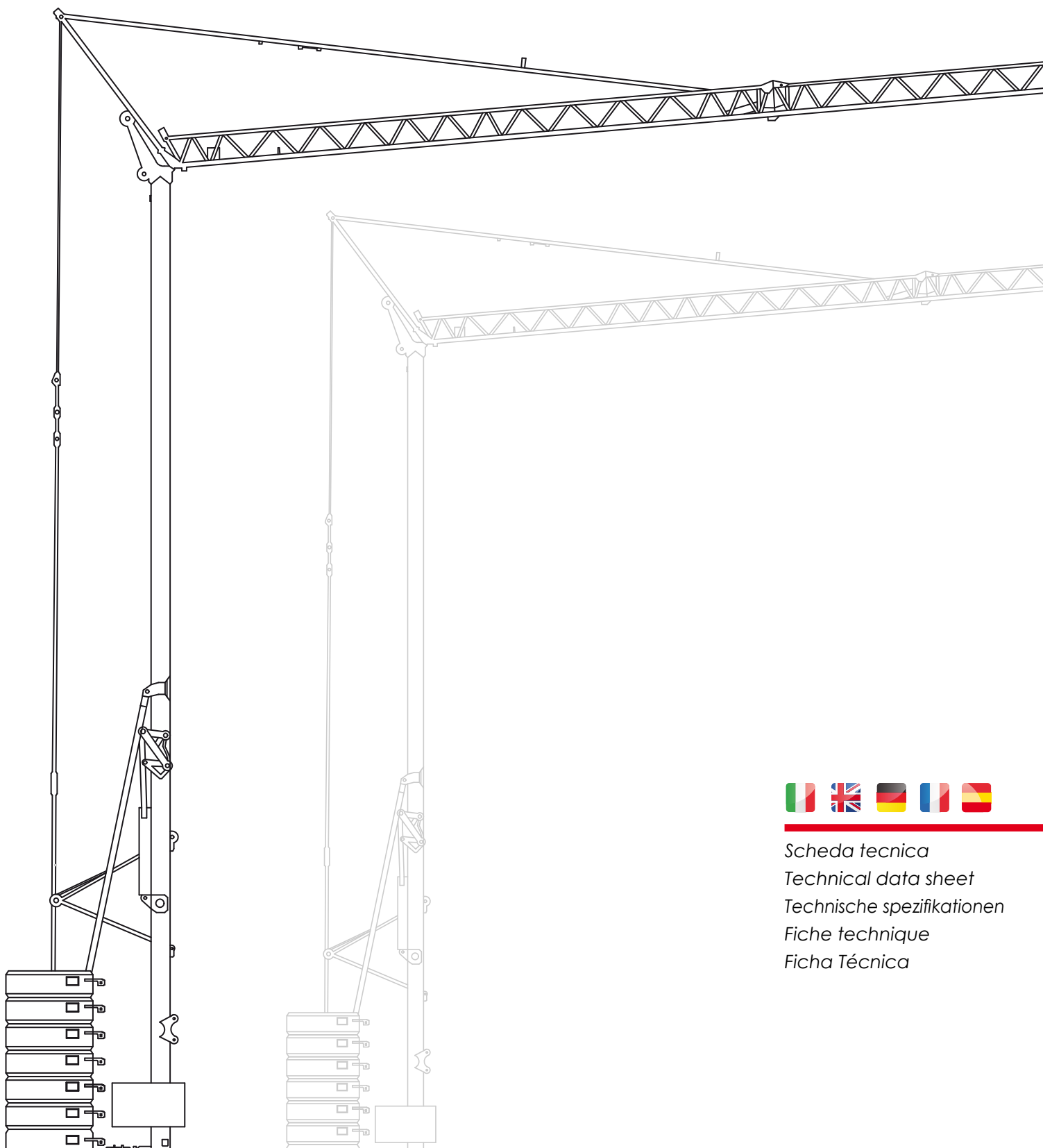




RAYMONDI

TOWER CRANES MANUFACTURER & SPECIAL APPLICATION

RBT 10-35 2/4

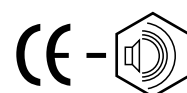


Scheda tecnica
Technical data sheet
Technische spezifikationen
Fiche technique
Ficha Técnica

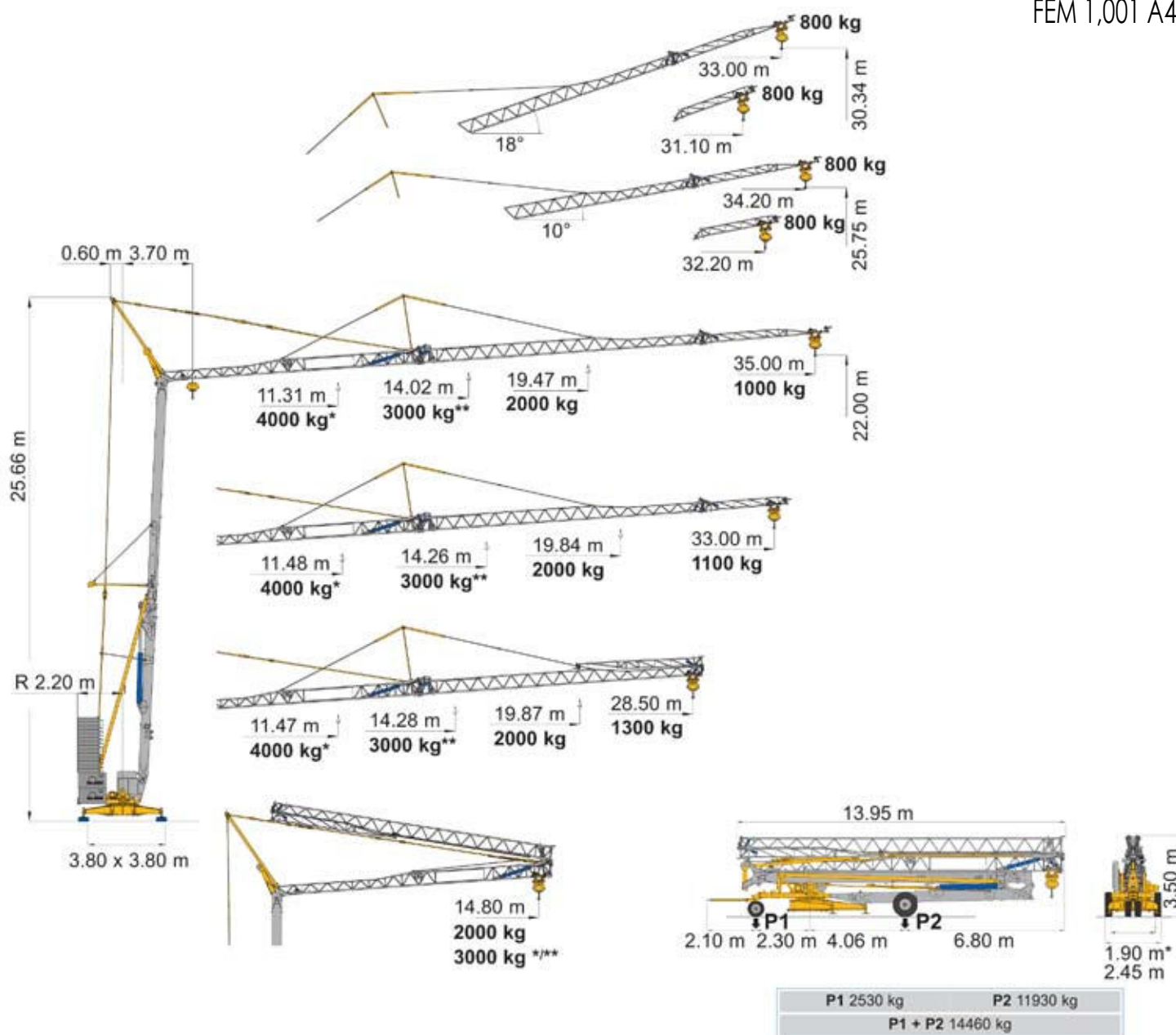


RAYMONDI
TOWER CRANES MANUFACTURER & SPECIAL APPLICATION

RBT 10-35 2/4



FEM 1,001 A4



IT Diagrammi di carico
UK Loads diagrams
DE Lastkurven
ES Curvas de carga
FR Courbes de charges

	kg	4000	3500	3000	2500	2000	1900	1800	1700	1600	1500	1400	1300	1200	1100	1000
Braccio orizzontale	m					19.87	20.74	21.70	22.76	23.95	25.28	26.76	28.50			28.5
Horizontal jib	m					19.84	20.71	21.66	22.72	23.91	25.23	26.73	28.44	30.41	33.00	33 II
Waagerechter ausleger	m					19.47	20.32	21.26	22.30	23.46	24.76	26.23	27.90	29.83	32.06	35.00
Flecha horizontal	m					11.47	12.73	14.39	16.67	20.01	20.87	21.81	22.86	24.03	25.34	26.82
Flèche horizontale	m					11.48	12.75	14.41	16.69	20.04	20.90	21.85	22.90	24.07	25.38	26.86
	m					11.31	12.55	14.18	16.43	19.71	20.55	21.49	22.52	23.67	24.95	26.40
	m					14.28	16.56	19.91	20.77	21.73	22.79	23.97	25.29	26.79	28.50	28.5
	m					14.26	16.54	19.89	20.75	21.71	22.77	23.95	25.27	26.76	28.47	30.42
	m					14.02	16.25	19.53	20.38	21.31	22.35	23.51	24.80	26.27	27.9	31**
Braccio impennato	kg	800	800													
Inclined jib	m	32.20	31.10	33												
Schrägestellter ausleger	m	34.20	33.00	35												
Flecha inclinada	m	10°	18°													
Flèche relevée	m	14.80	14.8													
Freccia chiusa	kg	2000	3000													
Closed jib	m	14.80	14.8													
Auslegerspitze zu	m	14.80	14.8													
Flèche plegada	m	14.80	14.8													
Flèche fermée	m	14.80	14.8													



RAYMONDI
TOWER CRANES MANUFACTURER & SPECIAL APPLICATION

RBT 10-35 2/4

IT Sollevamento - Variatore (Inverter)

UK Hoisting - Speed controller

DE Heben - Umrichter

ES Elevación - Variador

FR Levage - Variateur

		12	25	38	50	kW
II	m/min	12	25	38	50	8,8
	kg	2000	2000	1400	1000	
IV *	m/min	6	12	19	25	8,8
	kg	4000	4000	2800	2000	
II	m/min	10	20	30	40	11
3.1 **	kg	3000	3000	1400	1000	

IT Potenza elettrica necessaria

UK Power requirement

DE Anschlusswert

ES Potencia eléctrica necesaria

FR Puissance électrique nécessaire

V	Hz	kW
380 (+5%)	50	20

* A richiesta • On request • Auf Wunsch • Sobre demanda • Sur demande

IT Carrello - Variatore (Inverter)

UK Trolleying - Speed controller

DE Katzfahren - Umrichter

ES Carro - Variador

FR Chariot - Variateur

		10	20	30	40	kW
	m/min	10	20	30	40	1,8

IT Rotazione - Variatore (Inverter)

UK Slewing - Speed controller

DE Schwenken - Umrichter

ES Orientación - Variador

FR Orientation - Variateur

		0.25	0.5	0.75	1.0	2.3
	rpm	0.25	0.5	0.75	1.0	2.3

IT Montaggio

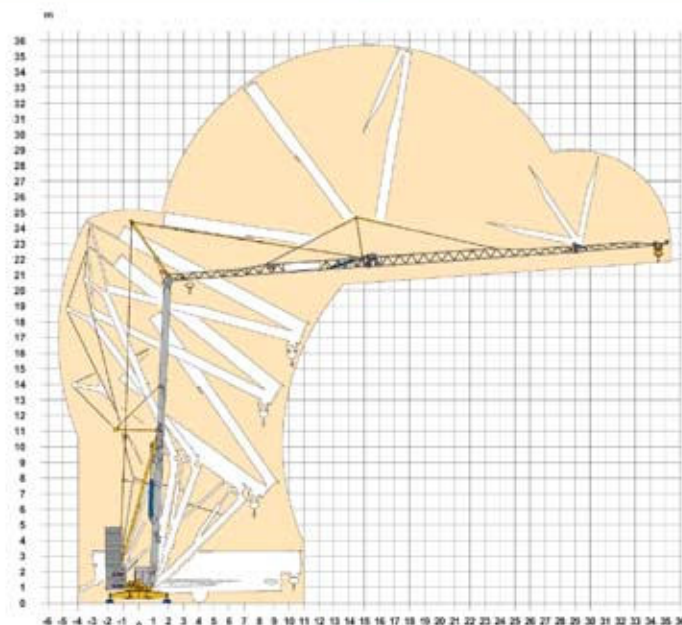
UK Erection

DE Montage

ES Montaje

FR Montage

kW 2.3



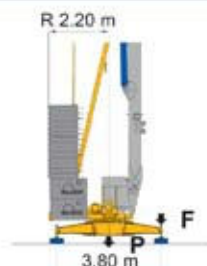
IT Reazioni (F) - Pesì (P)

UK Reactions (F) - Loads (P)

DE Eckdrücke (F) - Krangewicht (P)

ES Reacciones (F) - Pesos (P)

FR Réactions (F) - Poids (P)



F	P
28.0 t	40.9 t

In servizio
In service
In betrieb
En service
En service

F	P
17.5 t	36.9 t

Fuori servizio
Out of service
Ausser betrieb
Fuera de servicio
Hors service

Strutture in acciaio ad alta resistenza per impiego a basse temperature • Zincatura torre e braccio con immersione a caldo secondo ISO 1461 • Basso rumore acustico e livello di potenza sonora garantito e certificato • Possibilità di funzionamento a braccio impugnato e carrello traslante • Climatizzazione termostatica dell'equipaggiamento elettrico per alte e basse temperature • Dispositivi di autolivellamento e autoavanzamento

High resilience steel structures to be used at low temperature • Galvanised tower and jib with hot dipping in conformity ISO 1461 • Guaranteed and certified low acoustics emission and sound powers level • Possibility to work with inclined jib and traversing trolley • Automatic temperature control of electrical equipment for high and low temperatures • Full automatic devices for self levelling and ballast loader

Strukturen aus besonders schlagfesten Stahl für den Einsatz bei niedrigen Temperaturen • Turm und Ausleger II. ISO 1461 heißverzinkt • Niedriger Geräuschpegel und Schalleistungsniveau garantiert und zertifiziert • Möglichkeit mit schräggestellten Ausleger und Laufkatze bei Abwindeung zu arbeiten • Thermostatgesteuerte Klimatisierung der elektrischen Ausrüstung für hohe und niedrige Temperaturen • Vorrichtungen zur Selbstnivellierung und Selbstballastierung

Estructura en acero de alta resistencia para uso a baja temperatura • Zincado en caliente de la torre y flecha según normativa ISO 1461 • Baja emisión acústica y nivel de potencia sonora garantizada y certificada • Posibilidad de trabajar con flecha inclinada con carro desplazable a lo largo de toda la flecha • Climatización termostática del equipamiento eléctrico para bajas y altas temperaturas • Dispositivos de autonivelamiento y auto cargado del lastre

Chapente en acier à haute résistance pour utilisation en température ambiante froide • Galvanisation à chaud mat et fleche par immersion selon ISO 1461 • Emission acoustique réduite et niveau de puissance sonore garanti avec certificat • Possibilité de travailler avec fleche relevée et chariot distributeur • Climatization thermostatique de l'équipement

IT Conforme alle direttive 2006/42/CE direttiva macchine • Conforme alle direttive 2000/14/CE e 2005/88/CE livello acustico • Conforme alle direttive 2004/108/CE compatibilità magnetica • Conforme alle direttive 2006/95/CE bassa tensione • Conforme al D.P.R. 27-4-55 n. 547 • Le nostre macchine sono protette da assicurazione per responsabilità civile prodotti senza termine • Specifiche suscettibili di variazioni senza preavviso

UK In compliance with the 2006/42/EC regulations • In compliance with the 2000/14/EC and 2005/88/EC regulations on noise levels • In compliance with the 2004/108/EC regulations on electromagnetic compatibility • In compliance with the 2006/95/EC regulations on electrical equipment • Machine covered by lifetime public liability insurance coverage • Specifications subject to modification without notice

DE Gemäss Richtlinien 2006/42/EG • Gemäss Richtlinien 2000/14/EG und 2005/88/EG über schallleistungspegel • Gemäss Richtlinie 2004/108/EG über Elektromagnetische Verträglichkeit • Gemäss Richtlinie 2006/95/EG über Elektrische Ausrüstung • Maschine unter Produkt-Haftpflichtversicherungsschutz ohne Fristangabe • Obiges kann ohne Berstsendung geändert werden

ES Conforme con las directivas 2006/42/CE • Conforme con las directivas 2000/14/CE y 2005/88/CE sobre el nivel acústico • Conforme con la directiva 2004/108/CE sobre la compatibilidad magnética • Conforme con la directiva 2006/95/CE sobre baja tensión • Máquina protegida y asegurada por la responsabilidad civil de productos todo riesgo • Especificaciones sujetas a modificaciones sin previo aviso

FR Conforme à les directives 2006/42/CE • Conforme à les directives 2000/14/CE et 2005/88/CE sur le niveau acoustique • Conforme à la directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique • Conforme à la directive 2006/95/CE sur l'équipement électrique • Machines assurées pour la responsabilité civile des produits sans éché-



RAYMONDI
TOWER CRANES MANUFACTURER & SPECIAL APPLICATION

RBT 10-35 2/4

Specifiche suscettibili di variazioni senza preavviso.
Indicazioni fornite salvo errori e omissioni.

Specifications subject to modification without notice.
Errors and omissions excepted.

Obiges kann ohne Berstaendigung geaendert werden.
Irrtumer und Auslassungen vorbehalten.

Specifications susceptibles de modification sans avis préalable.
Renseignements sont sauf erreur et omission.

Especificaciones sujetas a modificaciones sin previo aviso.
Informació proporcionada salvo error y omisión.